

Cochin kézfunkciót felmérő teszt Magyarországra történő adaptálása és validálása szisztémás sclerosisos betegeknek

Gulyás Katinka

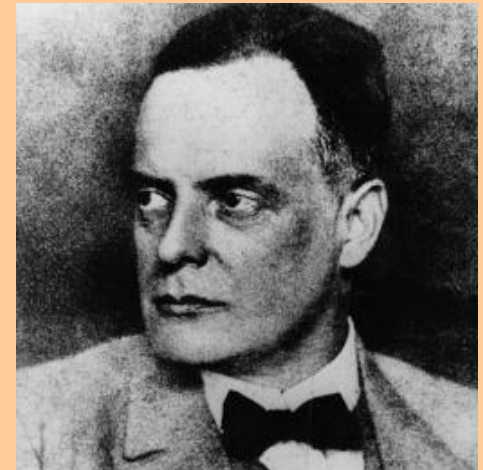
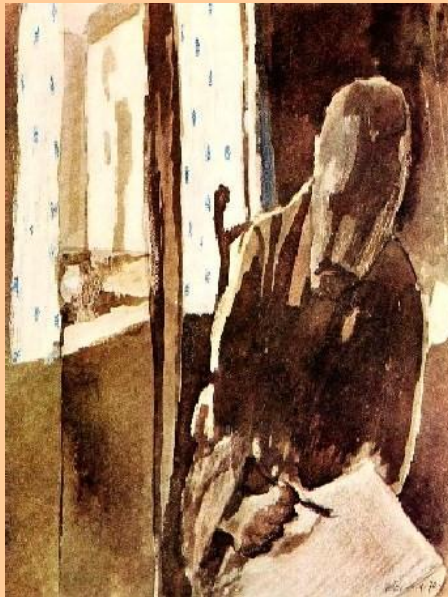
Konzulens: Dr. Varjú Cecília

PTE ÁOK Reumatológiai és
Immunológiai Klinika

2013

Szisztémás sclerosis (SSc)

- ❖ vascularis, bőr, tüdő, szív, gastrointestinalis, vese és ízületi érintettség
- ❖ gyakoribb női érintettség (9:1)
- ❖ limitált és diffúz forma
- ❖ prevalencia: 4-126 /1 000 000



Paul Klee (1879-1940)

Kézfunkciós károsodás

- ❖ Raynaud szindróma
- ❖ Sclerodactylia
- ❖ Csontresorptio a distalis phalanxokon
- ❖ Bőrfekélyek
- ❖ Synovitis , polyarthrititis
- ❖ Ízületi kontraktúrák
- ❖ Subcutan calcinosis



Cochin teszt

- ❖ Beteg által kitöltött kérdőív
- ❖ 18 kérdés
- ❖ Rheumatoid arthritisben
- ❖ Arthrosisban
- ❖ Szisztémás sclerososisban

	Nehézség nélkül	kis nehézséggel	valamennyi nehézséggel	sok nehézséggel	szinte lehetetlen megcsinálni	lehetetlen megcsinálni
1.Képes megtartani egy tálat?	_____	_____	_____	_____	_____	_____
2.Képes megfogni és felemelni egy tele üveget?	_____	_____	_____	_____	_____	_____
3.Képes megtartani egy tányért tele étellel?	_____	_____	_____	_____	_____	_____
4.Képes folyadékot önteni üvegből pohárba?	_____	_____	_____	_____	_____	_____
5.Képes lecsavarni egy előzőleg már kinyitott konzervüveg tetejét?	_____	_____	_____	_____	_____	_____
6.Képes húst vágni késsel?	_____	_____	_____	_____	_____	_____
7.Képes felszúrni dolgokat villával?	_____	_____	_____	_____	_____	_____
8.Képes gyümölcsöt hámozni?	_____	_____	_____	_____	_____	_____
9.Képes begombolni az ingét?	_____	_____	_____	_____	_____	_____
10.Képes fel és lehúzni a cipzárt?	_____	_____	_____	_____	_____	_____
11.Képes megnyomni egy új tubus fogkrémet?	_____	_____	_____	_____	_____	_____
12.Képes hatékonyan használni a fogkefét?	_____	_____	_____	_____	_____	_____
13.Képes leírní tollal egy rövid mondatot?	_____	_____	_____	_____	_____	_____
14.Képes írni tollal egy levelet?	_____	_____	_____	_____	_____	_____
15.Képes elfordítani az ajtógombot?	_____	_____	_____	_____	_____	_____
16.Képes ollóval papírt vágni?	_____	_____	_____	_____	_____	_____
17.Képes felvenni érméket az asztalról?	_____	_____	_____	_____	_____	_____
18.Képes elfordítani a kulcsot a zárban?	_____	_____	_____	_____	_____	_____

Célkitűzés

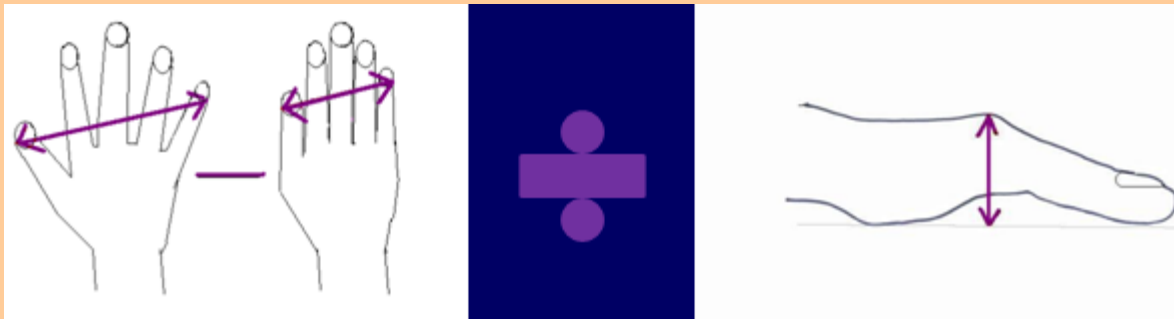
- ❖ Cochin teszt lefordítása, adaptálása, validálása
- ❖ SSc-s és RA-s betegek kézfunkciójának felmérése
- ❖ Egészséges kontroll csoporttal való összehasonlítás
- ❖ Cochin teszt és egyéb tesztek összefüggései

Betegek

	nő/férfi	Átlagéletkor ± SD
18 limitált cutan SSc-s	18/0	60,8 ± 13,6
22 diffúz cutan SSc-s	19/3	55,8 ± 12,3
34 rheumatoid arthritises	25/9	57,7 ± 12,5
21 egészséges kontroll	20/1	58,6 ± 11,7

Módszer

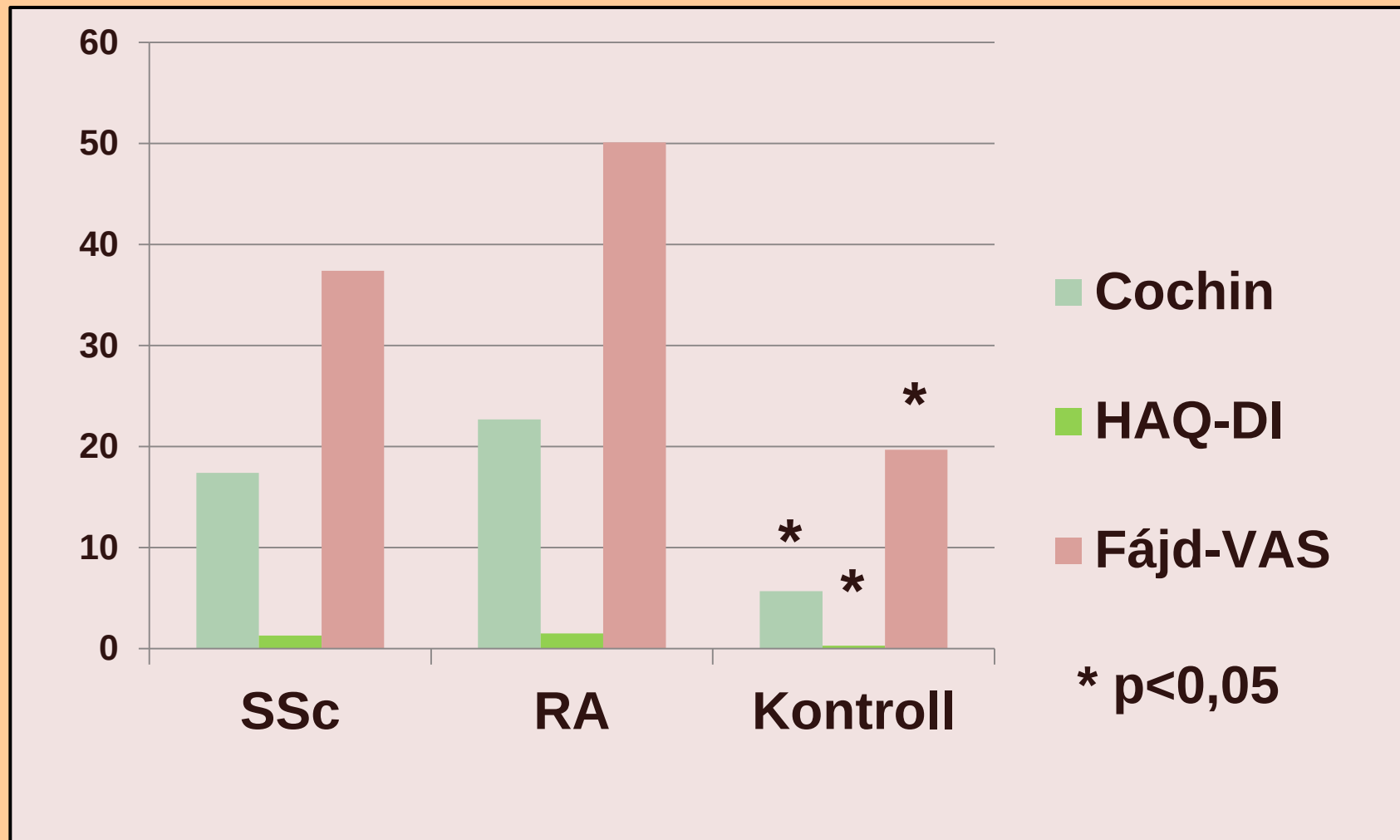
- ❖ Cochin teszt
- ❖ HAQ-DI (Health Assessment Questionnaire)
- ❖ DAS28 (Disease Activity Score)
- ❖ Fájdalom-VAS (Visual Analogue Scale)
- ❖ We
- ❖ CRP
- ❖ HAI (Hand Anatomic Index)



Lefordítás, adaptálás, validálás

- ❖ „Oda-vissza fordítási módszer”
- ❖ Tartalmi hitelesség („padló és plafon effektus”)
- ❖ Szerkezeti hitelesség (faktoranalízis)
- ❖ Belső megbízhatóság (Cronbach alfa=0,975)
- ❖ Reprodukálhatóság ($\rho=0,96$, $p<0,001$)
- ❖ Megegyezési hitelesség (Spearman-féle korrelációs analízis)
- ❖ Diszkriminatív hitelesség

Eredmények



Eredmények

Tesztek (ponthatárok)	SSc n=40	RA n=34	Kontroll n=21
Cochin (0-90)	17,4 ± 17,8	22,7 ± 19,7	*5,7 ± 6,2
HAQ DI (0-3)	1,3 ± 0,8	1,5 ± 0,8	*0,3±0,5
Fájd-VAS (0-100)	37,4 ± 24,3	50,1 ± 28,6	*19,7 ± 18,2
DAS28	3,45 ± 1,42	4,3 ± 1,4	-
HAI jobb kéz	1,9 ± 0,9	2,1 ± 1,0	-
HAI bal kéz	2,1 ± 0,9	2,3 ± 1,1	-
We mm/h	22,6 ± 18,8	21,5 ± 18,9	-
CRP mg/l	5,4 ± 5,8	-	-

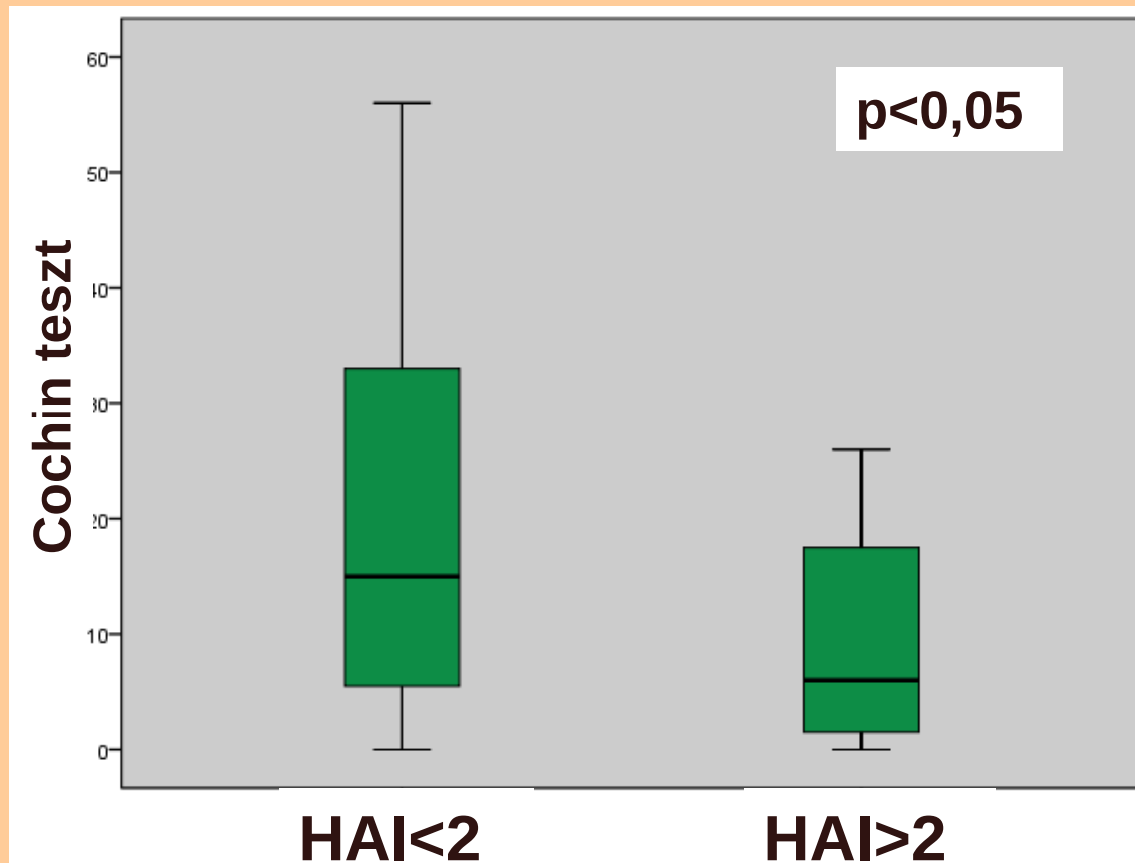
*p<0,05 (Mann-Whitney U próba)

Megegyezési hitelesség

	SSc Cochin teszt n=40	RA Cochin teszt n=34
HAQ DI	$\rho=0,709, p<0,001$	$\rho=0,831, p<0,001$
DAS28	$\rho=0,454, p<0,01$	$\rho=0,471, p<0,01$
HAI jobb oldal	$\rho=-0,512, p<0,01$	$\rho=-0,376, p<0,05$
Fájdalom VAS	$\rho=0,624, p<0,001$	$\rho=0,365, p<0,05$
We	NS	NS
CRP	NS	nincs adat

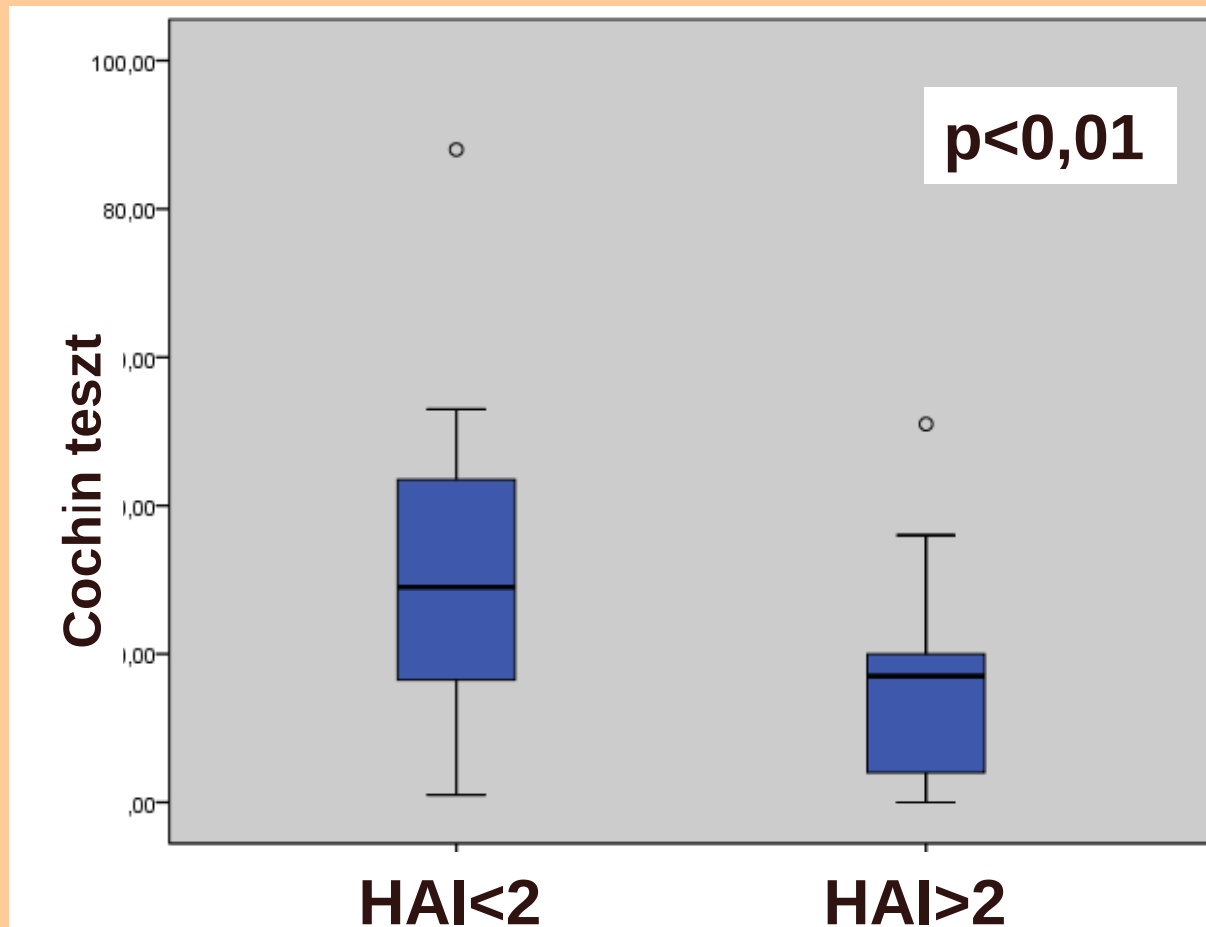
Diszkriminatív hitelesség vizsgálat

HAI alapján súlyos (n=18) és nem súlyos (n=22) kézfunkciójú SSc-s betegek Cochin teszt értékeinek összehasonlítása



Diszkriminatív hitelesség vizsgálat

HAI alapján súlyos (n=19) és nem súlyos (n=15) kézfunkciójú RA-s betegek Cochin teszt értékeinek összehasonlítása



Összegzés

- ❖ A Cochin teszt lefordítása, Magyarországra történő adaptációja, validálása sikeresnek tekinthető.
- ❖ A Cochin teszt használata egyszerű és gyorsan kivitelezhető az SSc-s és RA-s betegek kézfunkciójának felmérésére.
- ❖ A teszt megfelelően korrelál a kéz károsodásával kapcsolatos mutatókkal és igen szoros összefüggést mutat az általános egészségi állapotot felmérő HAQ DI-vel.

Köszönetnyilvánítás

- ❖ Dr. Varjú Cecília adjunktusnak
- ❖ Borbásné Dr. Farkas Kornélia adjunktusnak
- ❖ Czirják László professzor úrnak
- ❖ Vizsgálatok résztvevőinek



Paul Klee (1879-1940)